

¹The words of Amos, who was among the herdmen of Tekoa, which he saw concerning Israel in the days of Uzziah king of Judah, and in the days of Jeroboam the son of Joash king of Israel, two years before the earthquake.²And he said, The LORD will roar from Zion, and utter his voice from Jerusalem; and the habitations of the shepherds shall mourn, and the top of Carmel shall wither.³Thus saith the LORD; For three transgressions of Damascus, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because they have threshed Gilead with threshing instruments of iron:⁴But I will send a fire into the house of Hazael, which shall devour the palaces of Benhadad.⁵I will break also the bar of Damascus, and cut off the inhabitant from the plain of Aven, and him that holdeth the sceptre from the house of Eden: and the people of Syria shall go into captivity unto Kir, saith the LORD.⁶Thus saith the LORD; For three transgressions of Gaza, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because they carried away captive the whole captivity, to deliver them up to Edom:⁷But I will send a fire on the wall of Gaza, which shall devour the palaces thereof:⁸And I will cut off the inhabitant from Ashdod, and him that holdeth the sceptre from Ashkelon, and I will turn mine hand against Ekron: and the remnant of the Philistines shall perish, saith the Lord GOD.⁹Thus saith the LORD; For three transgressions of Tyrus, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because they delivered up the whole captivity to Edom, and remembered not

¹أَقْوَالَ عَامُوسَ الَّذِي كَانَ بَيْنَ الرُّعَاةِ مِنْ تَقْوَعِ الَّتِي رَأَاهَا عَنْ إِسْرَائِيلَ، فِي أَيَّامِ عُزِّيَّا مَلِكِ يَهُودَا، وَفِي أَيَّامِ بَرْعِيَامَ بْنِ يُوَأَشَ مَلِكِ إِسْرَائِيلَ، قَبْلَ الزَّلْزَلَةِ بِسِتَيْنِ.²فَقَالَ إِنَّ الرَّبَّ يَرْمِجُ مِنْ صِهْيَوْنَ وَيُعْطِي صَوْتَهُ مِنْ أُورُشَلِيمَ، فَتَبْخُ مَرَاعِي الرُّعَاةِ وَيَبْسُ رَأْسُ الْكَرْمَلِ.³هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ مِنْ أَجْلِ دُنُوبِ دِمَشْقَ الثَّلَاثَةِ وَالْأَرْبَعَةِ لَا أُزِجُ عَنْهُ، لِأَنَّهُمْ دَاسُوا جِلْعَادَ بِتَوَارِحَ مِنْ حَدِيدٍ.⁴فَأَرْسِلُ نَاراً عَلَى بَيْتِ حَزَائِيلَ فَتَأْكُلُ قُصُورَ بَنَهَدَدَ.⁵وَأَكْسِرُ مِغْلَاقَ دِمَشْقَ، وَأَقْطَعُ السَّاكِنِينَ مِنْ بُقْعَةِ آوَنَ، وَمَاسِكَ الْقَضِيبِ مِنْ بَيْتِ عَدْنِ، وَيُسْبِي سَعْبَ أَرَامَ إِلَى قَيْرَ قَالَ الرَّبُّ.⁶هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ مِنْ أَجْلِ دُنُوبِ عَزَّةِ الثَّلَاثَةِ وَالْأَرْبَعَةِ لَا أُزِجُ عَنْهُ، لِأَنَّهُمْ سَبَّوْا سَبِيًّا كَامِلًا لِيُسَلِّمُوهُ إِلَى أَدُومَ.⁷فَأَرْسِلُ نَاراً عَلَى سُورِ عَزَّةِ فَتَأْكُلُ قُصُورَهَا.⁸وَأَقْطَعُ السَّاكِنِينَ مِنْ أَشْدُودَ، وَمَاسِكَ الْقَضِيبِ مِنْ أَشْقَلُونِ، وَأَرْدُّ يَدِي عَلَى عَقْرَوْنَ، فَتَهْلِكُ بَقِيَّةُ الْفِلِسْطِينِيِّينَ قَالَ السَّيِّدُ الرَّبُّ.⁹هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ مِنْ أَجْلِ دُنُوبِ صُورِ الثَّلَاثَةِ وَالْأَرْبَعَةِ لَا أُزِجُ عَنْهُ، لِأَنَّهُمْ سَلَّمُوا سَبِيًّا كَامِلًا إِلَى أَدُومَ، وَلَمْ يَذْكُرُوا عَهْدَ الْإِخْوَةِ.¹⁰فَأَرْسِلُ نَاراً عَلَى سُورِ صُورَ فَتَأْكُلُ قُصُورَهَا.¹¹هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ مِنْ أَجْلِ دُنُوبِ أَدُومَ الثَّلَاثَةِ وَالْأَرْبَعَةِ لَا أُزِجُ، لِأَنَّهُ تَبِعَ بِالسَّيْفِ أَخَاهُ وَأَفْسَدَ مَرَاجِمَهُ، وَغَضِبُهُ إِلَى الدَّهْرِ يَفْتَرِسُ وَسَخَطُهُ يَحْقِطُهُ إِلَى الْأَبَدِ.¹²فَأَرْسِلُ نَاراً عَلَى تَيْمَانَ فَتَأْكُلُ قُصُورَ بُصْرَةَ.¹³هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ مِنْ أَجْلِ دُنُوبِ بَيْتِ عَمُونِ الثَّلَاثَةِ وَالْأَرْبَعَةِ لَا أُزِجُ عَنْهُ، لِأَنَّهُمْ شَفُّوا حَوَامِلَ جِلْعَادَ لِيُوسَّعُوا ثُخُومَهُمْ.¹⁴فَأَضْرِبُ نَاراً عَلَى سُورِ رَبَّةَ فَتَأْكُلُ قُصُورَهَا. يَجْلِبَةُ فِي يَوْمِ الْقِتَالِ، يَتَوَّءُ فِي يَوْمِ الرُّوْبَعَةِ.¹⁵وَيَمْضِي مَلِكُهُمْ إِلَى السَّبْيِ هُوَ وَرُؤُسَاؤُهُ جَمِيعًا قَالَ الرَّبُّ.

the brotherly covenant:¹⁰ But I will send a fire on the wall of Tyrus, which shall devour the palaces thereof.¹¹ Thus saith the LORD; For three transgressions of Edom, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because he did pursue his brother with the sword, and did cast off all pity, and his anger did tear perpetually, and he kept his wrath for ever:¹² But I will send a fire upon Teman, which shall devour the palaces of Bozrah.¹³ Thus saith the LORD; For three transgressions of the children of Ammon, and for four, I will not turn away the punishment thereof; because they have ripped up the women with child of Gilead, that they might enlarge their border:¹⁴ But I will kindle a fire in the wall of Rabbah, and it shall devour the palaces thereof, with shouting in the day of battle, with a tempest in the day of the whirlwind:¹⁵ And their king shall go into captivity, he and his princes together, saith the LORD.